



ESM48320SX

PL	Instrukcja obsługi Zmywarka	2
RO	Manual de utilizare Mașină de spălat vase	25



Witamy w świecie marki Electrolux! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:
www.electrolux.com/support

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	2
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	4
3. OPIS PRODUKTU.....	6
4. PANEL STEROWANIA.....	6
5. PROGRAMY.....	7
6. OPCJE.....	9
7. USTAWIENIA.....	10
8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	12
9. ZASTOSOWANIE CODZIENNE.....	13
10. WSKAZÓWKI I PORADY.....	15
11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	17
12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	19
13. DANE TECHNICZNE	23
14. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	24

1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także

nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zmywania naczyń i zastaw stołowych w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 14.
- Nie należy pozostawiać otworzonych drzwi urządzenia, aby uniknąć ryzyka potknięcia się.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie.

- **OSTRZEŻENIE:** Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi końcówkami należy wkładać do kosza tak, aby były skierowane w dół lub ułożone poziomo.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowych dołączonych zestawów przewodów. Nie wolno używać starych przewodów.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja

OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.

2.2 Podłączenie elektryczne

OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Ostrzeżenie: urządzenie jest przeznaczone do instalacji/podłączenia do złącza uziemiającego w budynku.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Po otwarciu drzwi w trakcie programu, z urządzenia może wydostać się gorąca para.

2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. W celu wymiany węża dopływowego należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Bez zasilania elektrycznego układ chroniący przed zalaniem jest nieaktywny. Występuje wtedy zagrożenie wyciekami wody.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i osłonę z wewnętrznym przewodem zasilającym.

2.4 Sposób używania

- Nie umieszczają produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody i nie bawić się wodą w urządzeniu.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach mogą pozostać resztki detergentu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów ani nie wywierać nacisku na otwarte drzwi urządzenia.

2.5 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może wpłynąć na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik, pompa obiegu i pompa opróżniająca, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, przewody i powiązane elementy, jak węże, zawory, filtry i elementy układu Aqua Stop, elementy konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie do zerowania ustawień. Następujące części zamienne są dostępne przez co najmniej 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: zawiasy i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, wewnętrzne kosze i elementy wyposażenia z tworzywa, jak kosze i pokrywy. Czas ten może być dłuższy w niektórych krajach. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej.
- Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie

nadają się do oświetlenia pomieszczeń domowych.

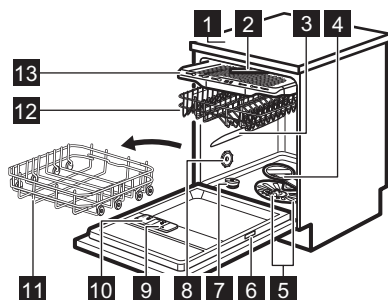
2.6 Utylizacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciać i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

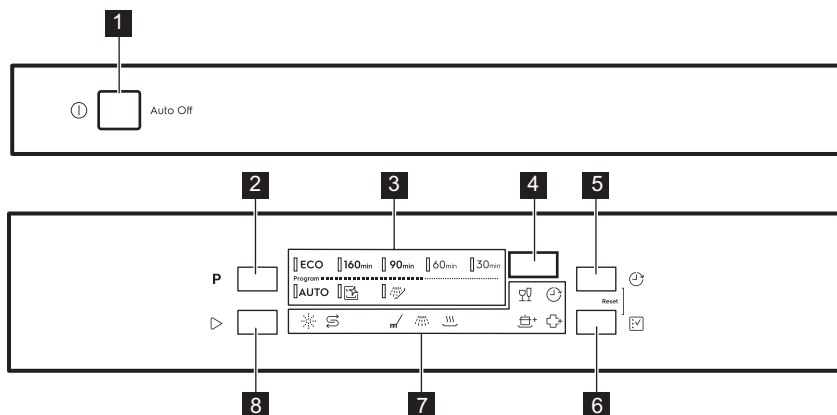
3. OPIS PRODUKTU



- 1 Błat roboczy
- 2 Sufitowe ramię spryskujące

- 3 Górne ramię spryskujące
- 4 Dolne ramię spryskujące
- 5 Filtry
- 6 Tabliczka znamionowa
- 7 Zbiornik soli
- 8 Otwór wentylacyjny
- 9 Dozownik płynu nabyliczającego
- 10 Dozownik detergentu
- 11 Dolny kosz
- 12 Górny kosz
- 13 Szuflada na sztućce

4. PANEL STEROWANIA



- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Przycisk **Program**

- 3 Wskaźniki programów
- 4 Wyświetlacz










5 Przycisk **Opóźnienie**

6 Przycisk **Opcja**

7 Wskaźniki

8 Przycisk **Start**



4.1 Wskaźniki

Wskaźnik	Opis
	Wskaźnik poziomu soli. Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Jest on zawsze wyłączony podczas trwania programu.
	Wskaźnik poziomu płynu nablyszczającego. Włącza się, gdy dozownik płynu nablyszczającego wymaga uzupełnienia. Jest on zawsze wyłączony podczas trwania programu.
	Wskaźnik fazy zmywania. Włącza się podczas fazy zmywania.
	Wskaźnik fazy płukania. Włącza się podczas fazy płukania.
	Wskaźnik fazy suszenia. Świeci się, jeśli wybrano program z fazą suszenia. Miga podczas fazy suszenia.
	Wskaźnik opóźnienia. Świeci się, jeśli włączono funkcję opóźnienia rozpoczęcia programu.
	Wskaźnik GlassCare.
	Wskaźnik ExtraPower.
	Wskaźnik ExtraHygiene.

5. PROGRAMY

Kolejność programów w tabeli może nie odpowiadać ich kolejności na panelu sterowania.

Program	Załadunek w zmywarce	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	Opcje
ECO 1)	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none">Mycie wstępneZmywanie naczyń 55°CPłukanie pośredniePłukanie końcowe 50°COsuszanieAirDry 2)	<ul style="list-style-type: none">ExtraPowerGlassCareExtraHygiene
160min	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne lub mocno zabrudzone, zaschnięte zabrudzenia	<ul style="list-style-type: none">Mycie wstępneZmywanie naczyń 60°CPłukanie pośredniePłukanie końcowe 60°COsuszanieAirDry 2)	<ul style="list-style-type: none">ExtraPowerGlassCareExtraHygiene

Program	Załadunek w zmywarce	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	Opcje
90min	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Normalne, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> Zmywanie naczyń 60°C Płukanie pośrednie Płukanie końcowe 55°C Osuszanie AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
60min	Naczynia, sztućce	Świeże, lekko zaschnięte	<ul style="list-style-type: none"> Zmywanie naczyń 60°C Płukanie pośrednie Płukanie końcowe 50°C AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
30min	Naczynia, sztućce	Świeże	<ul style="list-style-type: none"> Zmywanie naczyń 50°C Płukanie pośrednie Płukanie końcowe 45°C AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
AUTO 3)	Naczynia, sztućce, garnki, patelnie	Wszystko	<ul style="list-style-type: none"> Mycie wstępne Zmywanie naczyń 50 - 60°C Płukanie pośrednie Płukanie końcowe 60°C Osuszanie AirDry 2) 	
 4)	Brak	Czyszczenie wnętrza urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> Czyszczenie 65°C Płukanie pośrednie Płukanie końcowe AirDry 2) 	
 5)	Wszystko	Wszystko	<ul style="list-style-type: none"> Mycie wstępne 	

1) W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Program ten służy do oceny zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) w sprawie ekoprojektu 2019/2022.

2) Automatyczne otwieranie drzwi podczas fazy suszenia. Patrz rozdział „Ustawienia”.



3) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.

4) Program przeznaczony do skutecznego czyszczenia wnętrza urządzenia. Usuwa osady z kamienia i tłuszczu. Program należy uruchomić co najmniej raz na 2 miesiące ze środkiem do czyszczenia zmywarek, bez żadnych naczyń.

5) W tym programie można szybko spłukać pozostałości potraw z naczyń, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów w urządzeniu. W tym programie nie stosować detergentu.

5.1 Parametry eksploatacyjne

Program 1)2)	Woda (l)	Energia (kWh)	Czas trwania (min)
ECO	10.5	0.848	270

Program 1)2)	Woda (l)	Energia (kWh)	Czas trwania (min)
160 min	11.8	1.220	160
90 min	11.1	1.170	90
60 min	11.5	0.940	60
30 min	11.0	0.610	30
AUTO	11.5	1.290	170
	10.6	0.680	60
	5.0	0.020	15

1) Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.

2) Wartości podane dla programów innych niż ECO mają wyłącznie charakter poglądowy.

5.2 Informacja dla instytucji wykonujących testy

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesłać wiadomość e-mail na adres:

info.test@dishwasher-production.com

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC) z tabliczki znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w książce serwisowej dołączonej do urządzenia



6. OPCJE

- Pożądane opcje należy zawsze włączać przed uruchomieniem programu. Opcji nie można włączyć ani wyłączyć podczas trwania programu.
- Przycisk opcji umożliwia przełączanie między dostępnymi opcjami, a ich możliwymi kombinacjami.
- Nie wszystkie opcje są ze sobą zgodne. Jeśli zostaną wybrane niezgodne ze sobą opcje, urządzenie automatycznie wyłączy jedną lub więcej opcji. Pozostaną włączone tylko wskaźniki aktywnych opcji.
- Jeśli opcja nie jest dostępna w danym programie, jej wskaźnik nie włącza się lub miga przez kilka sekund, a następnie gaśnie.
- Włączenie opcji może wpłynąć na zużycie wody i energii oraz na czas trwania programu.

6.1 GlassCare

Ta opcja chroni delikatne naczynia, zwłaszcza szklane, przed uszkodzeniem. Zapobiega ona gwałtownej zmianie temperatury zmywania w wybranym programie i zmniejsza ją do 45 °C.



Włączanie opcji GlassCare

Naciskać , aż włączy się wskaźnik . Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

6.2 ExtraPower

Ta opcja zapewnia lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu. Jej włączenie powoduje podniesienie temperatury i wydłużenie czasu zmywania.

Włączanie opcji ExtraPower



Nacisnąć , aż włączy się wskaźnik +.
Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

6.3 ExtraHygiene

Ta opcja zapewnia najlepszy efekt zmywania dzięki utrzymywaniu przez co najmniej 10

minut temperatury 65-70°C podczas ostatniej fazy płukania.

Włączanie opcji ExtraHygiene

Nacisnąć , aż włączy się wskaźnik +.
Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

7. USTAWIENIA

7.1 Tryb wyboru programu i tryb użytkownika

Gdy zmywarka jest w trybie wyboru programu, można ustawić program i przejść do trybu użytkownika.

Ustawienia dostępne w trybie użytkownika:



- Poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody.
- Włączenie lub wyłączenie sygnalizacji konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego.
- Włączenie lub wyłączenie AirDry.

Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.

Ustawianie trybu wyboru programów



Urządzenie jest w trybie wyboru programów, gdy wskaźnik programu **ECO** jest włączony, a na wyświetlaczu pokazany jest czas trwania programu.

Po włączeniu urządzenia jest ono domyślnie w trybie wyboru programów. W przeciwnym wypadku należy przejść do trybu wyboru programów w następujący sposób:

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski  i , aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.

Uruchamianie trybu użytkownika

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.

Aby uruchomić tryb użytkownika, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski  i , aż zaczną migać wskaźniki **ECO**, **160min** i **90min**, a wyświetlacz będzie pusty.

7.2 Zmiękczacze wody

Zmiękczacze wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą negatywnie wpłynąć na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Ilość użytego zmiękczacza wody należy dostosować do stopnia twardości wody doprowadzonej do urządzenia. To dostosowanie jest konieczne niezależnie od rodzaju użytego detergentu, aby zapewnić dobre wyniki zmywania i utrzymać aktywny wskaźnik soli. Wskazówek dotyczących twardości wody doprowadzanej do urządzenia może udzielić miejscowy zakład wodociągowy. Domyślnym ustawieniem fabrycznym jest poziom 5.



Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

Twardość wody

Stopnie niemieckie (°Dh)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Stopnie Clarka	Poziom zmiękczenia wody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

Zmiękczaczy wody przechodzi proces automatycznej regeneracji. ¹⁾

Ustawianie poziomu zmiękczenia wody

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

1. Naciśnij **P**.

- Wskaźnik **ECO** będzie nadal migał.
- Pozostałe wskaźniki zgasną.
- Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie: np. $5 \text{ L} =$ poziom 5.

2. Naciśnij kilkakrotnie **P**, aby zmienić ustawienie.

3. Naciśnij przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

7.3 Powiadomienie o braku płynu nabłyszczającego

Płyn nabłyszczający pozwala wysuszyć naczynia bez smug i plam. Urządzenie automatycznie uwalnia płyn podczas ostatniego płukania.





Gdy komora na płyn nabłyszczający jest pusta, włącza się wskaźnik płynu nabłyszczającego. Jeśli podczas stosowania wyłącznie tabletek wieloskładnikowych efekty suszenia są zadowalające, można wyłączyć powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabłyszczającego. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia, należy zawsze używać płynu nabłyszczającego.

Stosując standardowe tabletki wieloskładnikowe bez środka nabłyszczającego, należy włączyć funkcję powiadomienia, aby wskaźnik sygnalizujący konieczność uzupełnienia płynu pozostał aktywny.

¹⁾ Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczaczy wody, niezbędna jest regularna regeneracja żywicy w układzie zmiękczącym. Proces ten przebiega automatycznie i należy do normalnej pracy zmywarki. Częstotliwość regeneracji zależy od ustawienia poziomu zmiękczenia wody. Im wyższy poziom, tym częstsza regeneracja. Przy wysokich poziomach regeneracja następuje dwukrotnie w cyklu: podczas zmywania naczyń i po ostatnim płukaniu. Na niższych poziomach regeneracja następuje dopiero po ostatnim płukaniu. Przepłukiwanie zmiękczaczy następuje na początku kolejnego cyklu. Przy wysokich poziomach występuje również pod koniec zmywania naczyń. Przepłukiwanie zmiękczaczy kończy się całkowitym odpompowaniem wody. Regeneracja zwiększa czas trwania programu maksymalnie o 5 min, zużycie wody maksymalnie o 4 l, a zużycie energii o 2 Wh. W aktualnie obowiązujących standardowych warunkach laboratoryjnych o twardości wody 2,5 mmol/l (zmiękczaczy wody: poziom 3) regeneracja następuje co 62 l zużytej wody. Ciśnienie i temperatura wody, a także zmiany parametrów zasilania sieciowego, mogą spowodować zmianę tych wartości.


Wyłączanie sygnalizacji konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

1. Nacisnąć 
 - Wskaźnik **160min** będzie nadal migał.
 - Pozostałe wskaźniki zgasną.
 - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie.
 -  d = sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego jest wyłączona.
 -  d = sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nabyliczającego jest włączona.
2. Nacisnąć , aby zmienić ustawienie.
3. Nacisnąć przycisk wł./wył, aby potwierdzić ustawienie.

7.4 AirDry

AirDry zapewnia lepsze efekty suszenia przy mniejszym zużyciu energii. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otwarte. Wyłączenie tej funkcji może zmniejszyć skuteczność suszenia.

AirDry włącza się automatycznie we wszystkich programach z wyjątkiem  (jeśli występuje).

Czas trwania fazy suszenia i otwarcia drzwi zależy od wybranego programu i opcji.





Gdy funkcja AirDry powoduje otwarcie drzwi, na wyświetlaczu pojawia się informacja o pozostałym czasie trwania programu.

UWAGA!

Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otwarcia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeśli następnie użytkownik zamknie drzwi w ciągu co najmniej 3 minut, bieżący program zakończy się.

Wyłączanie opcji AirDry

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie użytkownika.

1. Nacisnąć 
 - Wskaźnik **90min** będzie nadal migał.
 - Pozostałe wskaźniki zgasną.
 - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie:
 -  d = funkcja AirDry jest wyłączona.
 -  d = funkcja AirDry jest włączona.
2. Nacisnąć , aby zmienić ustawienie.
3. Nacisnąć przycisk wł./wył, aby potwierdzić ustawienie.

8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Dostosować poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody.
2. Napełnić zbiornik na sól.
3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
4. Otworzyć zawór wody.
5. Uruchomić dowolny program z detergentem, aby usunąć wszelkie pozostałości z procesu produkcji. Nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do 5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

8.1 Pojemnik na sól

UWAGA!

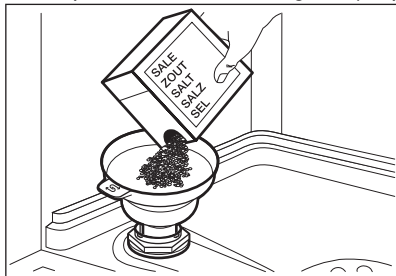
Stosować wyłącznie sól do regeneracji zmywarek. Nie używać soli kuchennej.

Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

Sposób napełniania zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją wyjąć.

2. Wlać 1 litr wody do pojemnika na sól (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli 1 kg soli (do pełna).



4. Ostrożnie potrząsnąć lejkiem, trzymając go za uchwyt, aby opróżnić go ze wszystkich granulek.
5. Usunąć sól wokół otworu zbiornika soli.

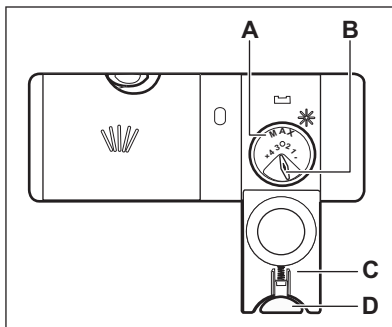


6. Obrócić pokrywę pojemnika na sól zgodnie z ruchem zegara, aby zamknąć pojemnik.

UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Aby zapobiec korozji, należy napełnić zbiornik soli, a następnie natychmiast rozpocząć pełny cykl zmywania detergentem.

8.2 Napełnianie dozownika płynu nabyłszczającego



UWAGA!

Komora (A) jest przeznaczona wyłącznie do dozowania płynu nabyłszczającego. Nie napełniać go detergentem.

UWAGA!

Należy stosować wyłącznie płyn nabyłszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (D), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Napełnić dozownik (A), aż płyn nabyłszczający osiągnie oznaczenie „MAX”.
3. Rozlany płyn nabyłszczający należy zetrzeć chłonną szmatką, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający blokuje się we właściwym położeniu.



Można obrócić pokrętko wyboru ilości (B) między pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 lub 6 (największa ilość).

9. ZASTOSOWANIE CODZIENNE

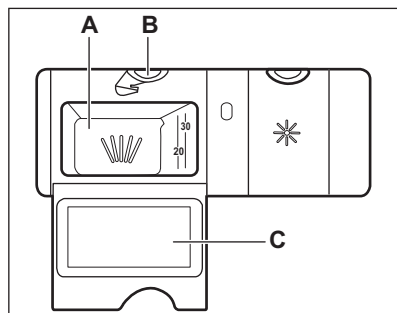
1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.

Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.

- Jeśli świeci się wskaźnik soli, napełnić zbiornik soli.
 - Jeśli świeci się wskaźnik płynu nabyłszczającego, napełnić dozownik płynu nabyłszczającego.
3. Załadować kosz.

4. Dodać detergent.
5. Ustawić i uruchomić program odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.

9.1 Stosowanie detergentu



⚠ UWAGA!

Stosować wyłącznie detergent przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent (proszek lub tabletki) w komorze (A).
3. Jeśli program przewiduje fazę mycia wstępnego, należy umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający blokuje się we właściwym położeniu.



Informacje dotyczące dozowania detergentu znajdują się w instrukcji producenta umieszczonej na opakowaniu produktu. Zwykle 20-25 ml detergentu żelowego nadaje się do zmywania średnio zabrudzonych naczyń.



Nie nalewać do komory (A) więcej niż 30 ml detergentu żelowego.

9.2 Ustawianie i uruchamianie programu


Funkcja Auto Off

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest ono używane.




Funkcja uruchamia się automatycznie:


- Po zakończeniu programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

Uruchamianie programu

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.
2. Zamknąć drzwi urządzenia.
3. Nacisnąć kilkakrotnie **P**, aż włączy się wskaźnik żądanego programu. Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.
4. W razie potrzeby wybrać odpowiednią opcję.
5. Nacisnąć , aby uruchomić program.
 - Włączy się wskaźnik bieżącej fazy programu.
 - Czas trwania programu będzie odliczany w minutach.

Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Ustawić program.
2. Nacisnąć przycisk  kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).
3. Nacisnąć przycisk , aby rozpocząć odliczanie.
 - Wskaźnik  zaświeci się.
 - Pozostały czas jest odliczany w odstępach godzinnych. Ostatnia godzina jest aktualizowana na wyświetlaczu co minutę.

Po zakończeniu odliczania czasu program uruchomi się automatycznie i włączy się wskaźnik bieżącej fazy programu. Wskaźnik  jest wyłączony.

Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie urządzenia. Może mieć to wpływ na zużycie energii i czas trwania programu. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu jej przerwania.



Po otwarciu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia bieżący program zostanie zakończony. Nie dotyczy to otwarcia drzwi przez funkcję AirDry.



Nie należy zamykać drzwi w ciągu 2 minut od automatycznego otwarcia drzwi przez funkcję AirDry, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
Jeśli następnie użytkownik zamknie drzwi w ciągu co najmniej 3 minut, bieżący program zakończy się.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie ustawić program.

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski i , aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.

Anulowanie programu

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski i , aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.
Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Zakończenie programu

Po zakończeniu programu funkcja Auto Off automatycznie wyłącza urządzenie.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wyl.

Zamknąć zawór wody.

10. WSKAZÓWKI I PORADY

10.1 Informacje ogólne

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia w codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Mycie naczyń w zmywarce zgodnie z instrukcją obsługi zwykle wiąże się z mniejszym zużyciem wody i energii niż ręczne mycie naczyń.
- Aby oszczędzać wodę i energię należy ładować zmywarkę do pełna. Aby uzyskać najlepsze efekty zmywania, należy układać przedmioty w koszach zgodnie z instrukcją obsługi i nie przeciążać koszy.
- Nie płukać wstępnie naczyń ręcznie. Zwiększa to zużycie wody i energii. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.

- Przed umieszczeniem naczyń w urządzeniu usunąć z nich większe resztki potraw oraz opróżnić kubki i szklanki.
- Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się nie zasłaniają. Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia. **ECO** zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii.
- Aby zapobiec osadzaniu się kamienia wewnątrz urządzenia:
 - W razie potrzeby napełniać zbiornik soli.
 - Używać zalecanych dawek detergentu i płynu nabłyszczającego.
 - Upewnić się, że bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości doprowadzanej wody.
 - Postępować zgodnie z instrukcją w rozdziale „Pielęgnacja i czyszczenie”.

10.2 Stosowanie soli, płynu nablyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nablyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nablyszczającego i soli.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzeniu się detergentu na naczyniach.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości detergentu. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i obecnością osadu lub plam na naczyniach w związku z wysoką twardością wody. Użycie zbyt dużej ilości detergentu przy miękkiej lub zmiękczonej wodzie skutkuje pozostaniem resztek detergentu na naczyniach. Dostosować ilość detergentu do twardości wody. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości płynu nablyszczającego. Niewystarczająca ilość płynu nablyszczającego powoduje pogorszenie efektów suszenia. Użycie zbyt dużej ilości płynu nablyszczającego powoduje powstanie niebieskawego nalotu na naczyniach.
- Sprawdzić, czy poziom zmiękczenia wody jest prawidłowy. Jeśli poziom jest zbyt wysoki, zwiększona ilość soli w wodzie może spowodować rdzewienie sztućców.

10.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nablyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.

2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nablyszczającego są pełne.
3. Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.
6. Włączyć funkcję powiadomienia o konieczności uzupełnienia płynu nablyszczającego.

10.4 Załadunek koszy

- Należy zawsze używać całej powierzchni kosza.
- Urządzenie można myć wyłącznie w zmywarce.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cyny ani miedzi, ponieważ mogą one popękać, odkształcić się, odbarwić lub ulec innemu uszkodzeniu.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Wklęsłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać dnem do góry.
- Upewnić się, że szklane naczynia nie stykają się ze sobą.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia nie przemieszczają się swobodnie.
- Sztućce i małe przedmioty należy wkładać do szuflady na sztućce.
- Aby ułatwić wkładanie dużych przedmiotów do dolnego kosza, podnieść górny kosz.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.

10.5 Przed rozpoczęciem programu

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- Filtry są czyste i prawidłowo zainstalowane.
- Pokrywka zbiornika soli jest mocno dokręcona.
- Ramiona spryskujące nie są zatkane.

- W zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabłyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem).
- Ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe.
- Program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia.
- Użyto odpowiedniej ilości detergentu.

10.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.

2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.

11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE!

Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



Brudne filtry i niedrożne ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Regularnie sprawdzać i w razie potrzeby czyścić.

Aby zapobiec tworzeniu się osadów, należy uruchamiać długi program co najmniej dwa razy w miesiącu.

11.2 Usuwanie ciał obcych

Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić filtry i osadnik. Ciała obce (np. kawałki szkła, plastiku, kości lub wykałaczki itp.) powodują zmniejszenie skuteczności zmywania i mogą spowodować uszkodzenie pompy opróżniającej.

UWAGA!

Jeśli nie można usunąć ciał obcych, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

11.1 Czyszczenie wnętrza

- Wnętrze urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Raz w tygodniu czyścić drzwi i gumową uszczelkę, .
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- Aby uzyskać optymalne efekty czyszczenia, należy użyć automatycznego programu czyszczenia.
- Częste używanie krótkich programów może powodować gromadzenie się tłuszczu i kamienia wewnątrz urządzenia.

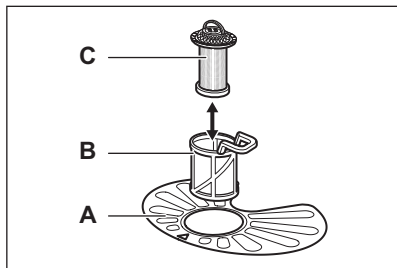
1. Rozmontować zespół filtrów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.
2. Usunąć ręcznie wszelkie ciała obce.
3. Zmontować filtry zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

11.3 Czyszczenie obudowy

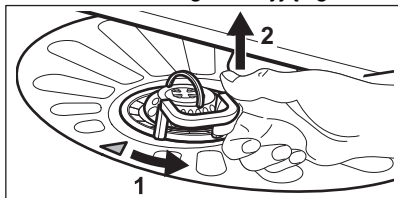
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

11.4 Czyszczenie filtrów

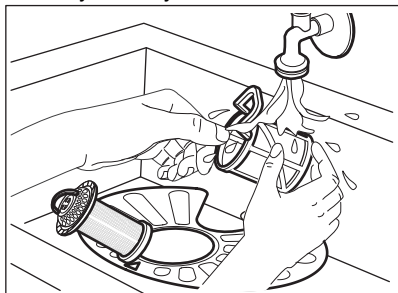
System filtrów składa się z 3 części.



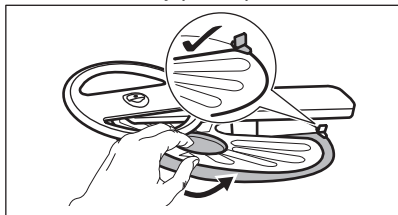
1. Obrócić filtr (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.



2. Wyjąć filtr (C) z filtra (B).
3. Wyjąć filtr płaski (A).
4. Umyć te filtry.

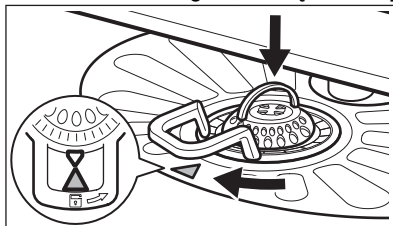


5. Upewnić się, że w misce lub wokół jej krawędzi nie ma pozostałości żywności ani zanieczyszczeń.
6. Z powrotem włożyć filtr płaski (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



7. Z powrotem zamontować filtry (B) i (C).

8. Z powrotem włożyć filtr (B) do filtra płaskiego (A). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

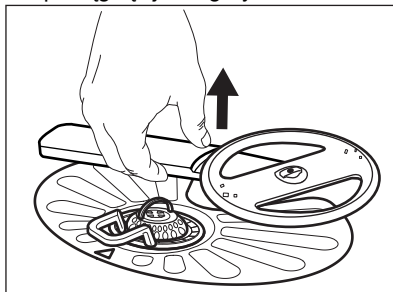


⚠ UWAGA!

Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadowalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

11.5 Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego

1. Aby wyjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je do góry.



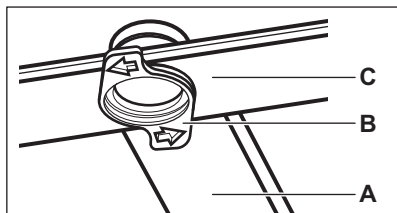
2. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby usunąć zanieczyszczenia z wnętrza.
3. Aby z powrotem zamontować ramię spryskujące, wcisnąć je do dołu.

11.6 Czyszczenie górnego ramienia spryskującego

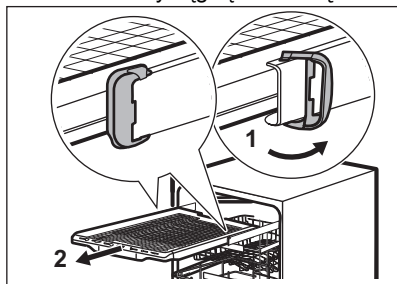
Nie wyjmować górnego ramienia spryskującego. Jeśli otwory w ramieniu spryskującym są niedrożne, należy usunąć pozostałości zabrudzeń za pomocą cienkiego zaostrego przedmiotu, na przykład wykałaczki.

11.7 Czyszczenie sufitowego ramienia spryskującego

Sufitowe ramię spryskujące znajduje się na górnej ściance urządzenia. Ramię spryskujące (C) jest zamontowane w rurze dolotowej (A) za pomocą elementu mocującego (B).



1. Zwolnić ograniczniki po bokach prowadnic przesuwanych szuflady na sztućce i wyciągnąć szufladę.



2. Opuścić górny kosz do najniższego położenia, aby ułatwić dostęp do ramienia spryskującego.
3. Aby odłączyć ramię spryskujące (C) od rury dolotowej (A), należy obrócić element mocujący (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć ramię spryskujące w dół.
4. Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów. Przepłukać otwory wodą, aby usunąć zanieczyszczenia z wnętrza.
5. Aby z powrotem zainstalować ramię spryskujące (C), włożyć element mocujący (B) do ramienia i przymocować go do rury dolotowej, (A) obracając w prawo. Upewnić się, że element mocujący zatrzasnął się we właściwym miejscu.
6. Założyć szufladę na sztućce na prowadnicę przesuwne i zablokować ograniczniki.

12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.

Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby

kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W poniższej tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

Po wystąpieniu niektórych problemów na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu.

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego podłączono do gniazda elektrycznego. • Upewnić się, że w skrzynce bezpieczników nie ma uszkodzonego bezpiecznika.
Program nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia. • Nacisnąć przycisk Start. • Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu. • Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękczacza wody. Czas trwania procedury wynosi około 5 minut.
Urządzenie nie napełnia się wodą. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie i10 albo i11 .	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy zawór wody jest otworzony. • Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W celu uzyskania tych informacji należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym. • Upewnić się, że zawór wody jest drożny. • Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny. • Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przygnieciony.
Urządzenie nie wypompowuje wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie i20 .	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny. • Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny. • Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie i30 .	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknąć zawór wody. • Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. • Upewnić się, że kosze są załadowane zgodnie z instrukcją obsługi.
Usterka czujnika wykrywania poziomu wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie i41 - i44 .	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że filtry są czyste. • Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
Usterka pompy myjącej lub pompy opróżniającej. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie i51–i59 albo i5A–i5F .	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
Temperatura wody w urządzeniu jest zbyt wysoka lub wystąpiła usterka czujnika temperatury. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie i61 albo i69 .	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że temperatura doprowadzanej wody nie przekracza 60°C. • Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
Usterka techniczna urządzenia. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie iC0 albo iC3 .	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
Poziom wody w urządzeniu jest zbyt wysoki. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie iF1 .	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. • Upewnić się, że filtry są czyste. • Upewnić się, że wąż spustowy jest zainstalowany na odpowiedniej wysokości nad podłogą. Zapoznać się z instrukcją instalacji.

Kod problemu i kod alarmu	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznawia pracę.	<ul style="list-style-type: none"> Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.
Program trwa za długo.	<ul style="list-style-type: none"> Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy anulować to ustawienie lub poczekać do końca odliczania czasu.
Wyświetlany czas trwania programu jest inny niż w tabeli wartości eksploatacyjnych.	<ul style="list-style-type: none"> Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji, ilości naczyń oraz stopnia zabrudzenia.
Pozostały czas do zakończenia programu pokazywany na wyświetlaczu wydłuża się i przeskakuje niemal do końca programu.	<ul style="list-style-type: none"> Nie świadczy to o usterce. Urządzenie działa prawidłowo.
Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy). Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).
Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy). Naczynia wystają z koszy.
Drzwi urządzenia otwierają się podczas cyklu zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> Funkcja AirDry jest włączona. Funkcję można wyłączyć. Patrz punkt „Ustawienia”.
Grzechotanie/stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy. Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.
Urządzenie wyzwała automatyczny wyłącznik.	<ul style="list-style-type: none"> Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń. Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



Patrz punkt „**Przed pierwszym użyciem**”, „**Codzienne użytkowanie**” lub „**Wskazówki i porady**” w celu zapoznania się z innymi możliwymi przyczynami.


Po sprawdzeniu urządzenia należy wyłączyć i włączyć urządzenie. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.


Jeśli wystąpi kod alarmu nieopisany w tabeli należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się korzystać z urządzenia do czasu całkowitego rozwiązania problemu. Odłączyć urządzenie od zasilania i nie podłączać go ponownie do czasu upewnienia się, że działa poprawnie.

12.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowolające efekty zmywania.	<ul style="list-style-type: none">Należy zapoznać się z Codzienne użytkowanie, Wskazówki i porady i broszurą dotyczącą załadunku koszy.Użyć programu zapewniającego bardziej intensywny cykl zmywania.Aby uzyskać lepsze efekty zmywania w wybranym programie, włączyć opcję ExtraPower.Oczyszczyć ramię spryskujące i filtry. Patrz Pielęgnacja i czyszczenie.
Niezadowolające efekty suszenia.	<ul style="list-style-type: none">Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu. Włączyć opcję AirDry, która powoduje automatyczne otwarcie drzwi i zapewnia lepsze efekty suszenia.Nie ma płynu nablyszczającego lub jego dawka jest zbyt mała. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego lub ustawić większą dawkę.Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.Należy zawsze stosować płyn nablyszczający, nawet gdy wykorzystuje się tabletki wieloskładnikowe.Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.Program nie obejmuje fazy suszenia. Patrz tabela programów.
Na szklankach i naczyniach widać białawe smugi lub niebieskawy nalot.	<ul style="list-style-type: none">Za dużo płynu nablyszczającego. Zmniejszyć dawkę płynu nablyszczającego.Użyto za dużo detergentu.
Na szklankach i naczyniach widać plamy i zaschłe krople wody.	<ul style="list-style-type: none">Ilość uwolnionego płynu nablyszczającego jest niewystarczająca. Zwiększyć dawkę płynu nablyszczającego.Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.
Wnętrze urządzenia jest mokre.	<ul style="list-style-type: none">Nie jest to usterka urządzenia. Wilgoć skrapla się na ścianach urządzenia.
Nadmiar piany podczas zmywania.	<ul style="list-style-type: none">Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.Użyć detergentu innego producenta.Nie płukać wstępnie naczyń pod bieżącą wodą.
Ślady rdzy na sztućcach.	<ul style="list-style-type: none">W wodzie wykorzystywanej do zmywania jest za dużo soli. Patrz ustawienie zmiękczacza wody.Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Nie umieszczać blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.
Po zakończeniu programu w dozowniku pozostaje detergent.	<ul style="list-style-type: none">Tabletka z detergentem zablokowała się w dozowniku i woda nie wypłukała jej.Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramiona spryskujące mogą się obracać i są drożne.Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otwarcia pokrywy dozownika detergentu.
Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.	<ul style="list-style-type: none">Patrz rozdział Pielęgnacja i czyszczenie.Uruchomić program  ze środkiem odkamieniającym lub produktem do czyszczenia zmywarek.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> • Poziom soli jest niski; sprawdzić wskaźnik poziomu soli. • Pokrywa zbiornika soli jest poluzowana. • Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Patrz ustawienie zmiękczacza wody. • Użyć soli i ustawić regenerację zmiękczacza wody także gdy stosuje się tabletki wieloskładnikowe. Patrz ustawienie zmiękczacza wody. • Uruchościć program  ze środkiem odkamieniającym do zmywarek. • Jeśli osadzanie się kamienia utrzymuje się, należy wyczyścić urządzenie odpowiednimi detergentami. • Spróbować użyć innego detergentu. • Skontaktować się z producentem detergentu.
Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce. • Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy. • Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu. • Włączyć opcję GlassCare, aby zapewnić specjalną ochronę naczyń szklanych i delikatnych.

Patrz Przed pierwszym użyciem, Codzienne użytkowanie lub Wskazówki i porady, aby poznać inne możliwe przyczyny.

13. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość/wysokość/głębokość (mm)	598 / 850 / 622
Podłączenie elektryczne ¹⁾	Napięcie (V)	220 - 240
	Częstotliwość (Hz)	50
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Dopływ wody	Zimna lub ciepła woda (°C) ²⁾	min. 5 – max 60
Pojemność	Komplety nakryć:	14

¹⁾ Inne wartości podano na tabliczce znamionowej.

²⁾ Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

13.1 Łącze do bazy danych UE EPREL

Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej umożliwiającej rejestrację urządzenia w bazie danych EU EPREL.


Etykieta z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami


dostarczonymi z urządzeniem należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje o wydajności urządzenia można znaleźć w bazie danych UE EPREL, korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które można znaleźć na tabliczce

znamionowej urządzenia. Patrz rozdział „Opis produktu”.

14. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

Bine ați venit la Electrolux! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

www.electrolux.com/support

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	25
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	27
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	29
4. PANOU DE COMANDĂ.....	29
5. PROGRAME.....	30
6. OPTIUNI.....	32
7. SETĂRI.....	33
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	35
9. UTILIZARE ZILNICĂ.....	36
10. SFATURI UTILE.....	38
11. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	40
12. DEPANARE.....	42
13. DATE TEHNICE.....	46
14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	47

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu

- dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
 - Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
 - Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
 - Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru curățarea vaselor și veselei de uz casnic.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Respectați numărul maxim de seturi de veselă 14.
- Ușa aparatului nu trebuie lăsată în poziție deschisă pentru a evita pericolul de împiedicare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- **AVERTISMENT:** Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie puse în coș cu vârful în jos sau în poziție orizontală.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Avertisment: acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Racordarea la apă

AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare cu apă.
- Fără alimentarea electrică, sistemul de protecție la apă nu este activ. În acest caz, există un risc de inundație.
- Furtunul de alimentare cu apă are o supapă de siguranță și un înveliș cu un cablu de alimentare interior.

2.4 Utilizarea

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 7 ani după ce modelul a fost întrerupt: motorul, circulația și pompa de evacuare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, țevi și echipamentele asociate inclusiv furtunuri, supape, filtre și aquastops, componente structurale și de interior legate de montarea ușilor, placă cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare.

- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după ce modelul a fost întrerupt: balamaua ușii și garniturile, alte garnituri, brațele stropitoare, filtrele de evacuare, grătarele interioare și periferiile de plastic, cum ar fi coșuri și capace. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.
- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
 - Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

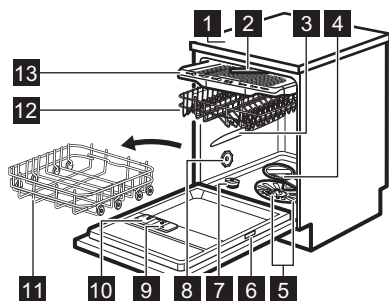
2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

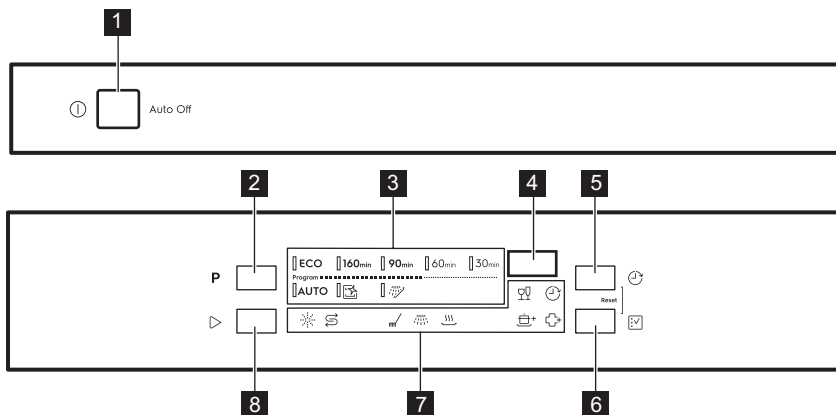
3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1 Blat de lucru
- 2 Braț stropitor din tavan

- 3 Braț stropitor superior
- 4 Braț stropitor inferior
- 5 Filtre
- 6 Plăcuță cu date tehnice
- 7 Recipient pentru sare
- 8 Orificiu de aerisire
- 9 Dozator pentru agentul de clătire
- 10 Dozator pentru detergent
- 11 Coș inferior
- 12 Coș superior
- 13 Sertar pentru tacâmuri










4. PANOU DE COMANDĂ



- 1 Buton pornire/oprire
- 2 Buton **Program**
- 3 Indicatoare programe
- 4 Afișaj
- 5 Buton **Întârziere**

- 6 Buton **Opțiune**
- 7 Indicatoare luminoase
- 8 Buton **Start**



4.1 Indicatoare

Indicator	Descriere
	Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării programului.
	Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării programului.
	Indicatorul fazei de spălare. Se aprinde în momentul derulării fazei de spălare.
	Indicatorul fazei de clătire. Se aprinde în momentul derulării fazei de clătire.
	Indicator fază de uscare. Acesta este aprins când selectați un program cu fază de uscare. Acesta se aprinde intermitent în momentul rulării fazei de uscare.
	Indicator de întârziere. Se aprinde atunci când setați opțiunea de pornire întârziată.
	Indicator GlassCare.
	Indicator ExtraPower.
	Indicator ExtraHygiene.

5. PROGRAME

Ordinea programelor din tabel ar putea să nu reflecte ordinea acestora în panoul de comandă.

Programul	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărire	Fazele programului	Opțiuni
ECO 1)	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală, ușor uscată	<ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălarea vaselor 55°C • Clătire intermediară • Clătire finală 50°C • Uscare cavitate • AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
160min	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală spre intensă, uscată	<ul style="list-style-type: none"> • Prespălare • Spălarea vaselor 60°C • Clătire intermediară • Clătire finală 60°C • Uscare cavitate • AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
90min	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normală, ușor uscată	<ul style="list-style-type: none"> • Spălarea vaselor 60°C • Clătire intermediară • Clătire finală 55°C • Uscare cavitate • AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene

Programul	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărire	Fazele programului	Opțiuni
60min	Vase de porțelan, tacâmuri	Proaspătă, ușor uscată	<ul style="list-style-type: none"> Spălarea vaselor 60°C Clătire intermediară Clătire finală 50°C AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
30min	Vase de porțelan, tacâmuri	Proaspăt	<ul style="list-style-type: none"> Spălarea vaselor 50°C Clătire intermediară Clătire finală 45°C AirDry 2) 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
AUTO 3)	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Toate	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălarea vaselor 50 - 60°C Clătire intermediară Clătire finală 60°C Uscare cavitate AirDry 2) 	
 4)	Niciuna	Curățarea interiorului aparatului	<ul style="list-style-type: none"> Curățarea 65°C Clătire intermediară Clătire finală AirDry 2) 	
 5)	Toate	Toate	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare 	

1) Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărire normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

2) Deschiderea automată a ușii în timpul fazei de uscare. Consultați capitolul „Setări”.



3) Aparatul detectează gradul de murdărire și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.

4) Acest program este conceput pentru a curăța eficient și eficace interiorul aparatului. Acesta îndepărtează depunerile de calcar și grăsimi. Programul trebuie rulat cel puțin o dată la 2 luni cu un agent de decalcifiere sau produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase și fără nicio încărcătură.

5) Cu acest program puteți clăti rapid resturile alimentare de pe vase, împiedicând formarea mirosurilor în interiorul aparatului. Nu utilizați detergent cu acest program.

5.1 Valori de consum

Program 1)2)	Apă (l)	Energie (kWh)	Durată (min.)
ECO	10.5	0.848	270
160min	11.8	1.220	160
90min	11.1	1.170	90

Program 1)2)	Apă (l)	Energie (kWh)	Durată (min.)
60 _{min}	11.5	0.940	60
30 _{min}	11.0	0.610	30
AUTO	11.5	1.290	170
	10.6	0.680	60
	5.0	0.020	15

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

2) Valorile pentru programe, altele decât ECO, au doar rol orientativ.

5.2 Informații pentru institutele de testare

Pentru a primi informațiile necesare efectuării testelor de performanță (ex. conform cu: EN60436), trimiteți un e-mail la:

info.test@dishwasher-production.com

În solicitarea dumneavoastră, includeți codul cu numărul produsului (PNC) de pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina Dvs. de spălat vase, consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu aparatul.



6. OPȚIUNI

- Implicit, opțiunile trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program. Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunii în timpul funcționării unui program.
- Butonul opțiune comută între opțiunile disponibile și combinațiile lor posibile.
- Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele. Dacă selectați opțiuni care nu sunt compatibile, aparatul dezactivează automat una sau mai multe opțiuni. Vor rămâne aprinși doar indicatorii opțiunilor care sunt în continuare active.
- Dacă o opțiune nu este aplicabilă unui program, indicatorul corespunzător este stins sau clipește rapid timp de câteva secunde, după care se stinge.
- Activarea opțiunilor poate afecta consumul de apă și energie, precum și durata programului.

6.1 GlassCare

Această opțiune protejează o încărcătură delicată, în special vasele din sticlă, împotriva deteriorării. Aceasta previne schimbările rapide ale temperaturii de spălare a vaselor pentru programul selectat și o reduce la 45 °C.

Activarea GlassCare



Apăsați  până când se aprinde indicatorul .

Afișajul indică durata actualizată a programului.

6.2 ExtraPower

Această opțiune îmbunătățește rezultatele la spălarea vaselor ale programului selectat. Aceasta crește temperatura de spălare și durata.

Activarea ExtraPower

Apăsați  până când se aprinde indicatorul .



Afișajul indică durata actualizată a programului.

6.3 ExtraHygiene

Această opțiune asigură rezultate mai bune la igienizare prin menținerea temperaturii

între 65 și 70 °C pentru cel puțin 10 minute în timpul ultimei faze de clătire.

Activarea ExtraHygiene

Apăsați  până când se aprinde indicatorul .

Afișajul indică durata actualizată a programului.

7. SETĂRI

7.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Când aparatul este în modul de selectare a programului, puteți seta un program și intra în modul utilizator.

Setările disponibile în modul utilizator:



- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de durezza apei.
- Activarea sau dezactivarea avertizării notificării de golire a agentului de clătire.
- Activarea sau dezactivarea AirDry.

Setările salvate rămân valide până la modificarea lor ulterioară.

Setarea modului de selectare a programului



Aparatul se află în modul de selectare a programului când indicatorul programului **ECO** este aprins și afișajul indică durata programului.

După activare, aparatul este implicit în modul de selectare a programului. În caz contrar, setați modul de selectare a programului astfel:

Apăsați lung și simultan  și  până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Cum se intră în modul utilizator

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.

Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung și simultan  și  până când indicatorii **ECO**, **160min** și **90min** clipească și afișajul este gol.

7.2 Dedurizator de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Durezza apei este măsurată pe o scală echivalentă.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu durezza apei din rețeaua de alimentare. Reglarea este necesară indiferent de tipul de detergent utilizat pentru a asigura rezultate bune la spălarea vaselor și pentru a menține activ indicatorul pentru sare. Compania locală de furnizare a apei vă poate consilia durezza apei din zona în care vă aflați. Setarea implicită din fabrică este nivelul 5.



Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula durezza apei.

Duritatea apei

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului de apă
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

Dedurizatorul de apă este supus unui proces automat de regenerare. ¹⁾

Setarea nivelului pentru dedurizatorul apei

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați **P**.

- Indicatorul **ECO** continuă să se aprindă intermitent.
- Indicatorii rămase se sting.
- Afișajul indică setarea curentă: de ex. $5 \text{ } \bar{L}$ = nivelul 5.

2. Apăsați **P** în mod repetat pentru a modifica setarea.

3. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

7.3 Notificarea pentru lipsa agentului de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat în timpul clătirii finale.





Atunci când camera agentului de clătire este goală, indicatorul agentului de clătire se aprinde. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva notificarea pentru realimentarea cu agent de clătire. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire.

Dacă folosiți detergent standard sau tablete combinate fără agent de clătire, activați notificarea pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu agent de clătire.

¹⁾ Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase. Frecvența regenerării depinde de setarea nivelului dedurizatorului apei. Cu cât nivelul este mai mare, cu atât regenerarea este mai frecventă. La niveluri ridicate, regenerarea are loc de două ori într-un ciclu: în timpul spălării vaselor și după clătirea finală. La niveluri mai scăzute, regenerarea are loc numai după clătirea finală. Clătirea balsamului are loc la începutul ciclului succesiv. La niveluri ridicate, acest lucru se întâmplă și la sfârșitul spălării vaselor. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă. Regenerarea crește durata programului cu maxim 5 min, consumul de apă cu maxim 4 l, și consumul de energie cu 2 Wh. În condițiile de laborator standard aplicabile în prezent, cu o duritate a apei de 2,5 mmol/l (dedurizator de apă: nivelul 3), regenerarea va avea loc la fiecare 62 l de apă utilizată. Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.


Dezactivarea notificării de golire a agentului de clătire

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsăți .
 - Indicatorul **160min** continuă să se aprindă intermitent.
 - Indicatoarele rămase se sting.
 - Afișajul indică setarea curentă.
 -  = notificarea de golire a agentului de clătire este dezactivată.
 -  = notificarea de golire a agentului de clătire este activată.
2. Apăsăți  pentru a modifica setarea.
3. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

7.4 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă. Dezactivarea funcției poate reduce performanța la uscare.

AirDry este activată automat la toate programele, exceptând  (dacă există).

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.





Când AirDry deschide ușa, afișajul prezintă durata rămasă din programul aflat în desfășurare.

ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului. Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de cel puțin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

Dezactivarea AirDry

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsăți .
 - Indicatorul **90min** continuă să se aprindă intermitent.
 - Indicatoarele rămase se sting.
 - Afișajul indică setarea curentă:
 -  = AirDry este dezactivat.
 -  = AirDry este activat.
2. Apăsăți  pentru a modifica setarea.
3. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. **Ajustați nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea alimentării cu apă.**
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Rulați un program cu detergent pentru a îndepărta toate reziduurile din procesul de fabricație. Nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

8.1 Rezervor pentru sare

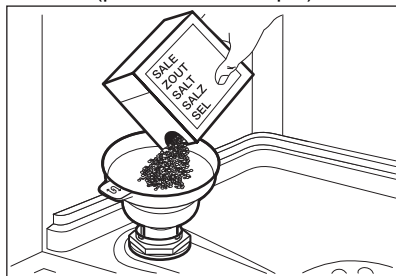
ATENȚIE!

Utilizați numai sare de regenerare pentru mașinile de spălat vase. Nu utilizați sare de bucătărie.

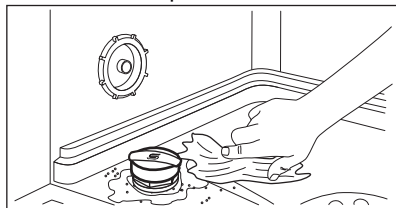
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
2. Puneți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai pentru prima dată).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu 1 kg de sare (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâinii pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Scoateți sarea din jurul deschiderii rezervorului pentru sare.

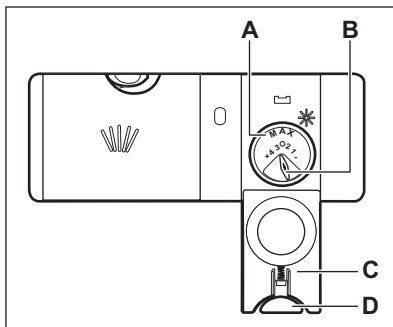


6. Rotiți capacul în sens orar pentru a închide rezervorul de sare.

⚠ ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pentru a preveni coroziunea, umpleți rezervorul pentru sare și apoi începeți imediat un ciclu de spălare complet a vaselor cu detergent.

8.2 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



⚠ ATENȚIE!

Compartimentul (A) este numai pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.

⚠ ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
2. Umpleți dozatorul (A) până când agentul de clătire ajunge la marcajul „MAX”.
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

i

Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cantitate minimă) și poziția 4 sau 6 (cantitate maximă).

9. UTILIZARE ZILNICĂ

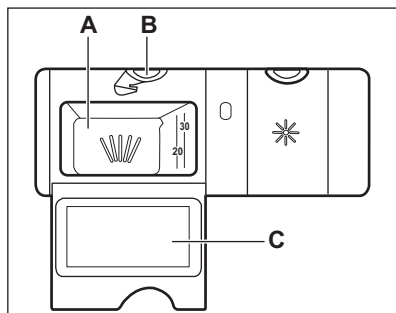
1. Deschideți robinetul de apă.
2. Pentru a activa aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit.

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selecție a programului.

- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
- Dacă indicatorul pentru agentul de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.

- Încărcați coșurile.
- Adăugați detergent.
- Setați și porniți un program adecvat pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

9.1 Utilizarea detergentului



⚠ ATENȚIE!

Folosiți doar detergent special pentru mașinile de spălat vase.

- Apăsăți butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
- Puneți detergentul (gel, pudră sau tablete) în compartimentul (A).
- Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate mică de detergent în partea inferioară a ușii.
- Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.



Pentru informații despre dozarea detergentului, consultați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului. De obicei, 20 - 25 ml de detergent gel este adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie normală.



Nu umpleți compartimentul (A) cu mai mult de 30 ml de detergent gel.

9.2 Setarea și pornirea unui program

Funcția Auto Off

Această funcție economisește energia prin oprirea aparatului atunci când nu funcționează.

Funcția rulează:

- Când programul s-a terminat.
- După 5 minute, dacă un program nu a fost pornit.

Pornirea unui program

- Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
- Închideți ușa aparatului.
- Apăsăți **P** în mod repetat până când se aprinde indicatorul programului dorit. Afișajul indică durata programului.
- Setați opțiunile dorite dacă aveți nevoie.
- Apăsăți pentru a porni programul.
 - Indicatorul fazei în curs de desfășurare este aprins.
 - Durata programului este numărată invers în minute.

Pornirea unui program cu pornire întârziată

- Setați un program.
- Apăsăți în mod repetat până când afișajul indică durata dorită a întârzierii (de la 1 la 24 de ore).
- Apăsăți pentru a începe numărătoarea inversă.
 - Indicatorul este aprins.
 - Intervalul de timp rămas descreește în ore. Ultima oră este afișată în minute.

La terminarea numărătoarei inverse, programul pornește și indicatorul fazei aflate în derulare este aprins. Indicatorul este stins.

Deschiderea uşii în timpul funcţionării aparatului

Deschiderea uşii în timpul funcţionării unui program opreşte aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie şi durata programului. După ce închideţi uşa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.



Dacă uşa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă uşa este deschisă de funcţia AirDry.



Nu încercaţi să închideţi uşa aparatului la mai puţin de 2 minute după ce AirDry o deschide automat deoarece se poate deteriora aparatul. Dacă, după aceea, uşa este închisă timp de cel puţin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Dacă anulaţi pornirea cu întârziere, programul şi opţiunile trebuie setate din nou.

Apăsăţi lung şi simultan şi până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Anularea programului

Apăsăţi lung şi simultan şi până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Înainte de a porni un nou program, verificaţi dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

Încheierea programului

Când programul s-a încheiat, Auto Off funcţia opreşte automat aparatul.

Toate butoanele sunt inactice, cu excepţia butonului de pornire/oprire.

Închideţi robinetul de apă.

10. SFATURI UTILE

10.1 General

Respectaţi sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curăţare şi uscare la utilizarea zilnică şi pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la maşină conform instrucţiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puţină apă şi energie decât spălarea vaselor de mână.
- Încărcaţi maşina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă şi energie. Pentru cele mai bune rezultate la curăţare, aranjaţi articolele în coşuri conform instrucţiunilor din manualul utilizatorului şi nu încărcaţi excesiv coşurile.
- Nu pre-clătiţi vasele manual. Se creşte consumul de apă şi energie. Atunci când

este nevoie, selectaţi un program cu o fază de prespălare.

- Îndepărtaţi de pe vase reziduurile mari de alimente şi goliţi cânila şi paharele înainte de a le pune în aparat.
- Asiguraţi-vă că articolele din coşuri nu se ating şi nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Selectaţi un program în funcţie de tipul de încărcătură şi gradul de murdărie. **ECO** oferă cea mai eficientă utilizare a consumului de apă şi energie.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
 - Umpleţi la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.

- Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
- Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durității apei de alimentare.
- Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijire și curățare”.

10.2 Utilizarea sării, a agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent concepute pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate conduce la rezultate slabe la spălare sau la formarea unei pelicule de apă dură sau la pătarea articolelor. Utilizarea a prea mult detergent cu apă puțin dură sau dedurizată are ca rezultat apariția reziduurilor de detergent pe vase. Reglați cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire scade rezultatele la uscare. Utilizarea de prea mult agent de clătire rezultă în formarea de straturi albăstrii pe articole.
- Asigurați-vă că nivelul pentru dedurizatorul apei este cel corect. Dacă nivelul este prea ridicat, creșterea cantității de sare din apă poate rezulta în apariția de rugină pe tacâmuri.

10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

1. Setează nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.
6. Activați notificarea de terminare a agentului de clătire.

10.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna întreg spațiul din coșuri.
- Utilizați aparatul pentru a spăla numai articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați în aparat articole realizate din lemn, corn, aluminiu, cositor și cupru deoarece se pot crăpa, deforma, decolora sau pot forma pori.
- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că articolele din sticlă nu se ating între ele.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în sertarul pentru tacâmuri.
- Mutați coșul superior în sus pentru a acomoda obiecte mari în coșul inferior.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

10.5 Înainte de pornirea unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și montate corect.

- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încălzire și gradului de murdărie.
- Se utilizează cantitatea corectă de detergent.

10.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.



După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

11. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

AVERTISMENT!

Înainte de a efectua operațiunile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc rezultatele spălării. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

11.1 Curățare internă

- Curățați interiorul aparatului cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.
- Curățați ușa, inclusiv garnitura cauciucată, o dată pe săptămână.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
- Folosiți programul de curățare automată pentru rezultate optime la curățare.
- Utilizarea regulată a programelor cu durată redusă poate conduce la acumularea de grăsimi și depuneri de calcar în interiorul aparatului. Rulați programe cu durată mare cel puțin de două ori pe lună pentru a preveni această acumulare.

11.2 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizare a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.

ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un centru de service autorizat.

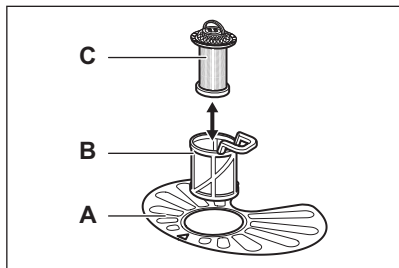
1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.
2. Îndepărtați manual toate obiectele străine.
3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

11.3 Curățarea exterioară

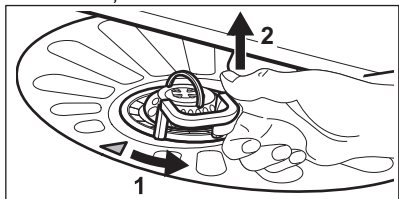
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

11.4 Curățarea filtrelor

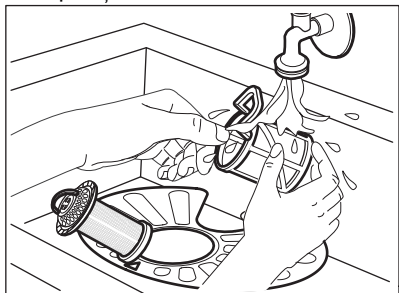
Sistemul de filtrare este alcătuit din 3 părți.



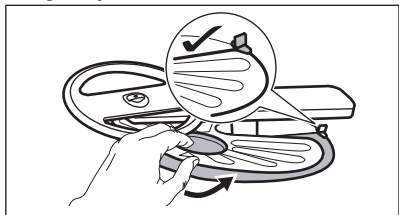
1. Rotiți capacul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



2. Scoateți filtrul (C) din filtru (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).
4. Spălați filtrele.

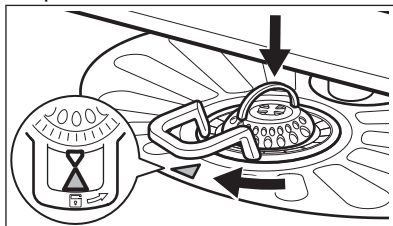


5. Asigurați-vă că nu există reziduuri de alimente sau murdărie în sau în jurul marginii băii.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).

8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.

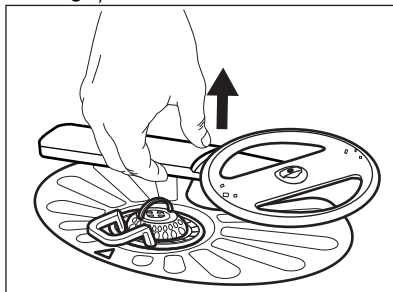


⚠ ATENȚIE!

O poziție incorectă a filtrelor va cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălarea și deteriorarea aparatului.

11.5 Curățarea brațului stropitor inferior

1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



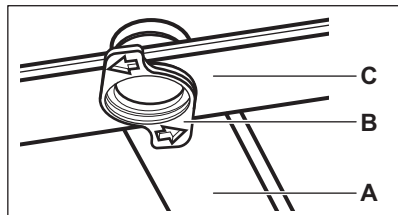
2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.
3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.

11.6 Curățarea brațului stropitor înalt

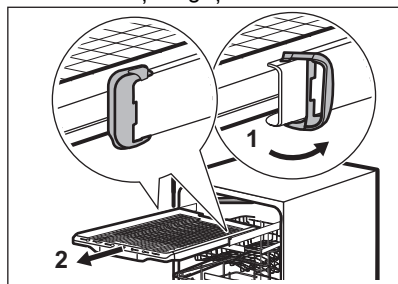
Nu scoateți brațul stropitor superior. Dacă orificiile din brațul stropitor sunt înfundate, înlăturați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire, ex. o scobitoare.

11.7 Curățarea brațului stropitor din tavan

Brațul stropitor din tavan se găsește în partea superioară a dispozitivului. Brațul stropitor (C) este instalat în tubul de livrare (A) cu ajutorul elementului de fixare (B).



1. Eliberați opritoarele de pe părțile laterale ale șinelor glisante ale sertarului de tacâmuri și trageți sertarul afară.



2. Mutați coșul superior la cel mai de jos nivel pentru a ajunge la brațul stropitor cu mai mare ușurință.
3. Pentru a detașa brațul stropitor (C) de la tubul de livrare (A), rotiți elementul de fixare (B) în sensul invers acelor de ceasornic și trageți brațul stropitor în jos.
4. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.
5. Pentru a instala brațul stropitor (C) la loc, introduceți elementul de fixare (B) în brațul stropitor și fixați-l în tubul de livrare (A) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că elementul de fixare este blocat.
6. Instalați sertarul de tacâmuri pe șinele glisante și blocați opritoarele.

12. DEPANARE

⚠️ AVERTISMENT!

Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

Majoritatea problemelor care pot să apară pot fi rezolvate fără a fi necesară

contactarea unui Centru de service autorizat.

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.• Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Apăsați butonul de start. • Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărării inverse. • Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.
Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică i10 sau i11 .	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică i20 .	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică i30 .	<ul style="list-style-type: none"> • Închideți robinetul de apă. • Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. • Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.
Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei. Afișajul indică i41 - i44 .	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Opriți și porniți din nou aparatul.
Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare. Afișajul indică i51 - i59 sau i5A - i5F .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul.
Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect. Afișajul indică i61 sau i69 .	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C. • Opriți și porniți din nou aparatul.
Defecțiune tehnică a aparatului. Afișajul indică iC0 sau iC3 .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul.
Nivelul apei din aparat este prea mare. Afișajul indică iF1 .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul. • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.
Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.	<ul style="list-style-type: none"> • Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.
Programul durează prea mult.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea de întârziere sau așteptați terminarea numărării inverse.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Durata programului afișat diferă de durata din tabelul cu valorile de consum.	<ul style="list-style-type: none"> • Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica durata programului.
Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de finalul duratei programului.	<ul style="list-style-type: none"> • Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.
Mici scurgeri din ușa aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).
Ușa aparatului se închide greu.	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Părți din veselă ies prin coșuri.
Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.	<ul style="list-style-type: none"> • Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați „Setări”.
Sunete de hureit/ciocănit din interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. • Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.
Aparatul declanșează întrerupătorul.	<ul style="list-style-type: none"> • Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz. • Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.



Consultați „Înainte de prima utilizare”, „Utilizarea zilnică” sau „Informații și sfaturi” pentru alte cauze posibile.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.


Pentru codurile de alarmă care nu sunt descrise în tabel, contactați un Centru de service autorizat.




AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

12.1 Rezultatele la spălarea și uscarea vaselor nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălarea.	<ul style="list-style-type: none">• Consultați Utilizare zilnică, Sfaturi utile și prospectul despre încărcarea coșului.• Utilizați un program cu spălarea mai intensivă.• Activează opțiunea ExtraPower pentru a îmbunătăți rezultatele la spălarea pentru un program selectat.• Curăța duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați secțiunea Îngrijire și curățare.
Rezultate slabe la uscare.	<ul style="list-style-type: none">• Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis. Activați AirDry pentru a seta deschiderea automată a ușii și pentru a îmbunătăți performanța la uscare.• Nu există agent de clătire sau dozajul nu este suficient. Umple dozatorul pentru agent de clătire sau setează doza de agent de clătire la un nivel mai ridicat.• Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.• Folosiți întotdeauna agent de clătire, chiar și cu tabletele combinate.• Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscarea pe prosop.• Programul nu are o fază de uscare. Consultă tabelul cu programe.
Dăre alburii sau pelicule albăstrii pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none">• Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglează doza de agent de clătire la un nivel mai mic.• Cantitatea de detergent este prea mare.
Pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none">• Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglează doza de agent de clătire la un nivel mai mare.• Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.
Interiorul aparatului este ud.	<ul style="list-style-type: none">• Acest lucru nu constituie o defectare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului.
Spumă anormală în timpul spălării.	<ul style="list-style-type: none">• Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase.• Utilizați un detergent de la alt producător.• Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă.
Urme de rugină pe tacâmuri.	<ul style="list-style-type: none">• Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălarea. Consultați setarea dedurizatorului de apă.• Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu așezați alături articolele din argint de cele din oțel inoxidabil.
Reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	<ul style="list-style-type: none">• Tableta de detergent s-a blocat în dozator și nu a fost dizolvată de apă.• Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațele stropitoare nu sunt blocate sau înfundate.• Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none">• Consultați capitolul Îngrijire și curățare.• Porniți programul  cu un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	<ul style="list-style-type: none"> Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare. Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. Apa de la robinet este dură. Consultați setarea dedurizatorului de apă. Folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă chiar și atunci când sunt folosite tablete multi-funcționale. Consultați setarea dedurizatorului de apă. Pornește programul  cu un produs de decalcifiere conceput pentru mașini de spălat vase. Dacă depunerile de calcar persistă, curățați aparatul cu detergenții adecvați. Încercați un detergent diferit. Contactați producătorul detergentului.
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	<ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase. Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. Puneți obiectele delicate în coșul superior. Activează opțiunea GlassCare pentru a asigura îngrijirea specială a paharelor și articolelor delicate.

Consultați Înainte de prima utilizare, Utilizare zilnică sau Sfaturi utile pentru alte cauze posibile.

13. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	598 / 850 / 622
Conexiunea la rețeaua electrică 1)	Tensiunea electrică (V)	220 - 240
	Frecvența (Hz)	50
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Alimentare cu apă	Apă rece sau apă fierbinte (°C) 2)	min. 5 - max. 60
Capacitate	Setări organizare	14

1) Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.


2) Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.


13.1 Link către baza de date UE EPREL

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Puteți găsi informații referitoare la performanța produsului în baza de date UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului aflate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultă capitolul „Descrierea produsului”.

14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

electrolux.com

156832190-A-182025



CE